

Завідувач кафедри

/Петрова Т.І./

12 червня 2023 р.

Розробник силабуса

/Рубцова С.В./



СИЛАБУС Фахова іноземна мова 2 (англійська)

| |
|---|
| 1) Шифр за освітньою програмою: ОК27 |
| 2) Навчальний рік: 2026-2027 (денна), 2027-2028 (заочна) |
| 3) Освітній рівень: перший рівень вищої освіти (бакалавр) |
| 4) Форма навчання: денна, заочна |
| 5) Галузь знань: 08 «ПРАВО» |
| 6) Спеціальність, назва освітньої програми: 081 «Право», «Будівельне та містобудівне право» |
| 7) Статус освітньої компоненти: обов'язкова |
| 8) Семестр: VII, VIII (заочна IX, X) |
| 9) Контактні дані викладача: PhD, Рубцова С.В. E-mail: rubtsova.sv@knuba.edu.ua Профіль на сайті КНУБА: http://surl.li/kmtwo Ауд. 460 Центрального корпусу КНУБА |
| 10) Мова викладання: українська |
| 11) Пререквізити «Ділова іноземна мова», «Фахова іноземна мова 1» |
| 12) Мета курсу: формування у студентів професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетенції, яка включає мотиви, інтереси, знання, навички та вміння, що забезпечують кваліфіковану професійну діяльність у приватній, суспільній, професійній та освітній сферах спілкування в багатонаціональному суспільстві іноземною мовою, а також невербальними (формули, графіки) та паралінгвістичними (жести, міміка) засобами спілкування у контексті цільової культури, а також підготовка до вступного іспиту до магістратури. |

| 13) Результати навчання: | | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------------------------|--------------------------|
| № | Програмний результат навчання | Метод перевірки навчального ефекту | Форма проведення занять | Посилання компетентності |
| 1. | ПРН10. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології. | Обговорення під час занять, виконання завдань | Практичні заняття, самостійна робота | ІК ЗК05 ЗК13 |
| 2. | ПРН11. Мати базові навички риторики. | Обговорення під час занять, виконання завдань | Практичні заняття, самостійна робота | ІК ЗК05 ЗК13 |

| | | | | робота | работа | підсумкового контролю |
|--|--|----|--|----------------------------|--------|-----------------------|
| VII ден. | | 40 | | | 50 | Залік |
| VIII ден. | | 40 | | | 65 | Іспит |
| IX заоч. | | 18 | | | 72 | Залік |
| X заоч. | | 18 | | | 87 | Іспит |
| Сума годин: | | | | 195 | | |
| Загальна кількість кредитів ECTS | | | | 6,5 | | |
| Кількість годин (кредитів ECTS) аудиторного навантаження: | | | | 80(2,67) Заочна 36(1,2) | | |

15) Зміст курсу

ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СКЛАДОВИХ ТЕСТУ

Частина I. ЧИТАННЯ

Мета - виявити рівень сформованості вмінь кандидатів самостійно читати і розуміти автентичні тексти за визначений проміжок часу.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетентності в читанні зорієнтовані на різні стратегії: з розумінням основної інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчальне читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Для створення тестових завдань використовують автентичні тексти з друкованих періодичних видань, інтернет-видань, інформаційно-довідкових і рекламних буклетів, художньої літератури.

Тексти для ознайомлювального читання можуть містити до 5 % незнайомих слів, а для вивчального та вибіркового читання - до 3 %, про значення яких можна здогадатися з контексту за словотворчими елементами та за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Загальний обсяг текстів становить до 2 500 слів.

У предметних тестах оцінюють уміння кандидатів розуміти прочитаний текст, виокремлювати ключову інформацію, узагальнювати зміст прочитаного, робити висновки на основі прочитаного.

Кандидат уміє:

- читати текст і визначати мету, ідею висловлення;
- читати (з повним розумінням) тексти, побудовані на знайомому мовному матеріалі;
- читати та виокремлювати необхідні деталі з текстів різних типів і жанрів;
- диференціювати основні факти та другорядну інформацію;
- розрізнити фактичну інформацію та враження;
- розуміти точки зору авторів текстів;
- працювати з різножанровими текстами;
- переглядати текст або серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;
- визначати структуру тексту й розпізнавати логічні зв'язки між його частинами;
- встановлювати значення незнайомих слів на основі здогадки, схожості з рідною мовою, пояснень у коментарі.

Частина II. ВИКОРИСТАННЯ МОВИ

Мета - виявити рівень сформованості мовленнєвих і мовних граматичних і лексичних компетентностей кандидатів.

Кандидат уміє:

- аналізувати й зіставляти інформацію;
- правильно вживати лексичні одиниці та граматичні структури;
- встановлювати логічні зв'язки між частинами тексту.

Лексичний мінімум вступника складає 2 500 одиниць відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених цією Програмою.

СЕМЕСТР VII

ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР

Іменник

Граматичні категорії (однина та множина, присвійний відмінок).
Іменникові словосполучення.

Лексичні класи іменників (власні та загальні назви: конкретні, абстрактні іменники, речовини, збірні поняття).

Артикль

Означений і неозначений.
Нульовий артикль.

Прикметник

Розряди прикметників.
Ступені порівняння прикметників.

Числівник

Кількісні, порядкові та дробові числівники.

Займенник

Розряди займенників.

Дієслово

Правильні та неправильні дієслова.
Спосіб дієслова.
Часо-видові форми.
Модальні дієслова.
Дієслівні форми (інфінітив, герундій, дієприкметник).
Конструкції з дієслівними формами (складний додаток, складний підмет, складний присудок).

Прислівник

Розряди прислівників.
Ступені порівняння прислівників.

Прийменник

Типи прийменників.

Сполучники

Види сполучників.

**СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ І ТЕМАТИКА ТЕКСТІВ
ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ**

Публічна сфера

Погода. Природа. Навколишнє середовище.
Життя в країні, мову якої вивчають.
Подорожі, екскурсії.
Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають.
Спорт в Україні та в країні, мову якої вивчають.
Література в Україні та в країні, мову якої вивчають.
Засоби масової інформації.
Молодь і сучасний світ.
Людина і довкілля.
Одяг.
Покупки.
Харчування.
Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
Україна у світовій спільноті.
Свята, пам'ятні дати, події в Україні та в країні, мову якої вивчають.
Традиції та звичаї в Україні та в країні, мову якої вивчають.
Видатні діячі історії та культури України та країни, мову якої вивчають.
Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мову якої вивчають.
Музеї, виставки.
Живопис, музика.
Кіно, телебачення, театр.
Обов'язки та права людини.
Міжнародні організації, міжнародний рух.

ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР

Речення

- Прості речення.
- Складні речення.
- Безособові речення.
- Умовні речення (0, I, II, III типів).

Пряма й непряма мова

Словотвір

| СФЕРИ ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ | СПІЛКУВАННЯ | I | ТЕМАТИКА | ТЕКСТІВ |
|---|-------------|---|----------|---------|
|---|-------------|---|----------|---------|

Особистісна сфера

- Повсякденне життя і його проблеми.
- Сім'я. Родинні стосунки.
- Характер людини.
- Помешкання.
- Режим дня.
- Здоровий спосіб життя.
- Дружба, любов.
- Стосунки з однолітками, у колективі.
- Світ захоплень.
- Дозвілля, відпочинок.
- Особистісні пріоритети.
- Плани на майбутнє, вибір професії.

Освітня сфера

- Освіта, навчання, виховання.
- Студентське життя.
- Система освіти в Україні та в країні, мову якої вивчають.
- Робота і професія.
- Іноземні мови в житті людини.

16) Основна література:

- Борисенко І.І., Саєнко В.В., Конончук Н.М., Конончук Т.І. Сучасний українсько-англійський юридичний словник: : близько 30 000 термінів і стійких словосполучень. 2-ге видання. К.: Юрінком Інтер, 2023. 632 с.
- Борисенко І.І. Англійська мова в міжнародних документах з прав людини. К.: Юрінком Інтер, 2022. 752 с.
- Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Посібник. Богуцький М.(Друга частина). К.: НАВС, 2013. 254 с.
- Рубцова, С. В. (2021b). *English for Specific Purposes: English for Civil Engineering*. (Навчальний посібник). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».
- Рубцова, С. В. (2021c). *Методичні рекомендації до навчального посібника «English for Specific Purposes: English for Civil Engineering»*. (Методичні рекомендації для викладачів). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».
- Рубцова, С. В. (2023a). *Методичні рекомендації «Наукова іноземна мова (англійська)»*. (Методичні рекомендації для здобувачів вищої школи усіх спеціальностей КНУБА). Київ: КНУБА.
- Constitutional Acts of Ukraine (1978 – 2021) / O. Korotkiuk, O. Lavrynovych. – K. : OVK, 2022. – 288 p.
- Knodel L.V. English for law Textbook. – K. : Publisher PALUVODA A.V., 2007. – 260 p.
- David Cotton, David Falvey, Simon Kent, John Rogers. (2015). *Market Leader. Pre-intermediate. Business English Flexi Course. Book 2, 3rd edition*. FT Publishing Financial Times, PEARSON.
- Dictionary of Latin Phrases / Korotkiuk O., Stanich V. – P. : OVK, 2022. – 222 p.
- English for Law Students : Підручник з англійської мови для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг. ред. В.П. Сімонок. – X. : Право, 2009. – 416 с.
- Grammar for Business (for intermediate level students of business English). / Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark. / (with answers and audio CD) - UK: CUP, 2011. - 268 p.
- Mediation: basic documents. К.: Видавництво OVK, 2022. 116 с.
- Professional English in Use: Law. / Gillian D. Brown, Sally Rice. / - UK: CUP, 2007. - 128 p.
- Test Your Professional English Law. – Longman, 2002.

Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. (2014). *Career Path. Law*. Express Publishing.

17) Додаткові джерела:

Англо-український українсько-англійський юридичний словник : близько 70 000 термінів / Упоряд.: Л.І. Шевченко, В.І. Муравйов [та ін.] ; за ред. Л.І. Шевченко, В.І. Муравйова. – К. : Арії, 2010. – 704 с.

Водяха А.М. Правова система Великої Британії : Навчальний посібник з англійської мови для студентів-юристів. – Х. : Консум, 2000. – 108 с.

Гуманова Ю.Л. Just English. Англійський для юристів. Базовий курс : учебное пособие для юр. вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под ред. Т.Н. Шишкиной. – 6-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2009. – 256 с.

Рубцова, С. В. (2020). Дидактичні і організаційні складові при дистанційному навчанні у закладах вищої освіти. *II Міжнародна науково-практична конференція. Освіта для XXI століття: виклики, проблеми, перспективи. Сумський державний педагогічний університет ім. А. С. Макаренка*. URL: <http://surl.li/kmahq> (дата звернення: 01.06.2022).

Рубцова, С. В. (2019b). Навчання англомовного лексичного матеріалу з використанням інтеграції різних сучасних технологій у закладах вищої освіти технічного спрямування. В *Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвістичному просторі*. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 20 листопада 2019 р. (с. 107-109). Вінниця: Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського.

Helen Callanan and Lynda Edwards. Absolute Legal English. English for International law (with answers and audio CD). - England: DELTA Publishing, 2010. - 112 p.

Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. – Longman, 2005.

Oxford Handbook of Legal Correspondence. – 2006.

Paul Emmerson. Business Grammar Builder. – The UK: Macmillan Publishers Limited, 2010. – 272 p.

Rawdon Wyatt. Check your English vocabulary for LAW. – London : A & C Black, 2006. – 76 p.

Rubtsova, S. V. (2021a). Linguistic competence as an important component of teaching active methods in reading. *International Journal of Innovative Technologies in Social Science*, 1(29), 58-62. DOI: https://doi.org/10.31435/rsglobal_ijitss/30032021/7452

Rupert Haigh. Legal English. – London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. – 330 p.

The Lawyer's English Language Coursebook. / Catherine Mason & Rosemary Atkins. / - Cambridge, 2007. – 452 p.

Valentyna Chernysh, Svitlana Rubtsova, Nataliia Nykonenko, Natalia Matkowska, Kateryna Melnyk. (2023). Rationale for a Conceptual Model of Teaching English for Special Purposes. *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 14, № 4, pp. 893-902. DOI: <https://doi.org/10.17507/jltr.1404.05>.

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Advice on Academic Writing. URL: <https://www.immerse.education/study-tips/essay/>.

The dictionaries and encyclopedias. URL: www.thefreedictionary.com.

Synonyms Thesaurus with Antonyms and Definitions. URL: www.synonym.com.

Longman Dictionary of Contemporary English. URL: www.ldoceonline.com.

Англомовна преса, телевізійні новини й огляди. URL: <http://www.bbc.com>, <http://www.dailystar.co.uk>, www.guardian.co.uk, www.forbes.com, <http://surl.li/kmaji>.

18) Система оцінювання навчальних досягнень (розподіл балів):

VII семестр (залік)

| Практичні заняття | Самостійна робота (робота з текстами) | Модульна контрольна робота | Сума |
|-------------------|---------------------------------------|----------------------------|------|
| 40 | 35 | 25 | 100 |

VIII семестр (іспит)

| Практичні заняття | Самостійна робота (робота з текстами) | Іспит | Сума |
|-------------------|---------------------------------------|-------|------|
| 40 | 35 | 25 | 100 |

19) Умови допуску до підсумкового контролю:

1. Студент, який пропустив аудиторне заняття з поважних причин, має продемонструвати викладачу та надати до деканату ФУПП документ, який засвідчує ці причини.
2. Студент, який пропустив лекційне заняття, повинен законспектувати зміст цього заняття та продемонструвати конспект викладачу до складання заліку, іспиту.
3. Студент, який пропустив практичне заняття, повинен законспектувати джерела, які були визначені викладачем як обов'язкові для конспектування, та продемонструвати знання з пропущеної теми викладачу до складання заліку, іспиту.
4. За об'єктивних причин (хвороба, міжнародне стажування тощо) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

20) Політика щодо академічної доброчесності:

1. Списування під час тестування та інших опитувань, які проводяться у письмовій формі, заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). У разі виявлення фактів списування з боку студента він отримує інше завдання. У разі повторного виявлення призначається додаткове заняття для проходження тестування.
2. Тексти індивідуальних завдань (в т.ч. у разі, коли вони виконуються у формі презентацій або в інших формах) перевіряються на плагіат. Для цілей захисту індивідуального завдання оригінальність тексту має складати не менше 70%. Виключення становлять випадки зарахування публікацій студентів у матеріалах наукових конференціях та інших наукових збірниках, які вже пройшли перевірку на плагіат.

21) Посилання на сторінку електронного навчально-методичного комплексу дисципліни:

<https://org2.knuba.edu.ua/course/index.php?categoryid=3851>